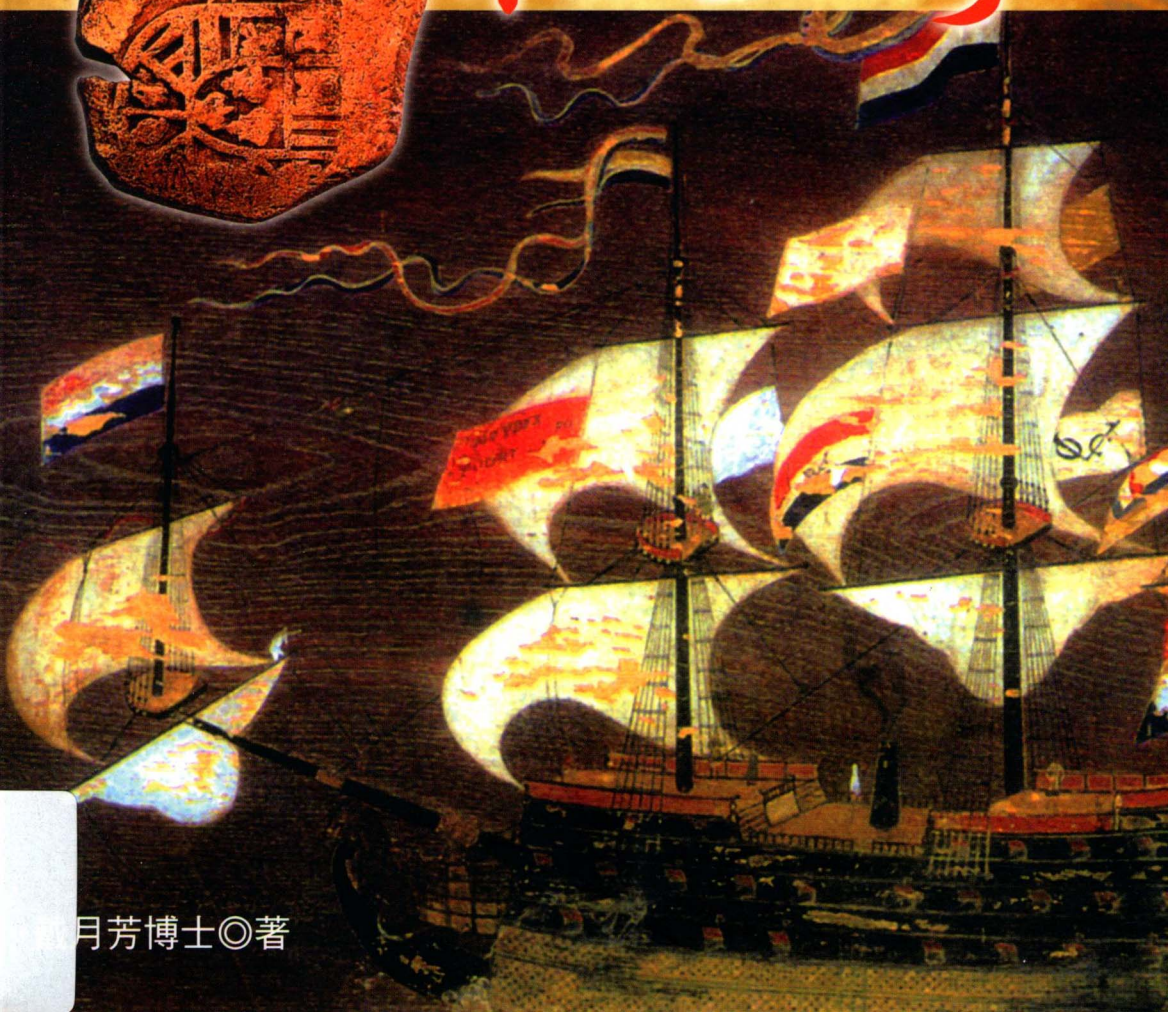




誌記系列

荷蘭人 在臺灣

明 清 時 期



月芳博士◎著

國家圖書館出版品預行編目資料

明清時期荷蘭人在台灣／戴月芳著．-- 初版．--

臺北市：台灣書房，2012. 03

面；公分．--（臺灣誌記；8U39）

ISBN 978-986-6318-62-7（平裝）

1. 荷據時期 2. 臺灣史

733.25

101001840



台灣誌記

8U39

明清時期荷蘭人在台灣

作	者	戴月芳博士（445.4）
圖	片	精采台灣圖庫
特	約	宋瑾、潘小凱
特	約	李文順
封	面	李文順

發	行	人	楊榮川
出	版	者	台灣書房出版有限公司
地		址	台北市和平東路2段339號4樓
電		話	02-27055066
傳		真	02-27066100
郵	政	劃	18813891
網		址	http://www.wunan.com.tw
電	子	郵	tcp@wunan.com.tw
總	經	銷	朝日文化事業有限公司
地		址	新北市中和區橋安街15巷1號7樓
電		話	02-22497714
傳		真	02-22498715

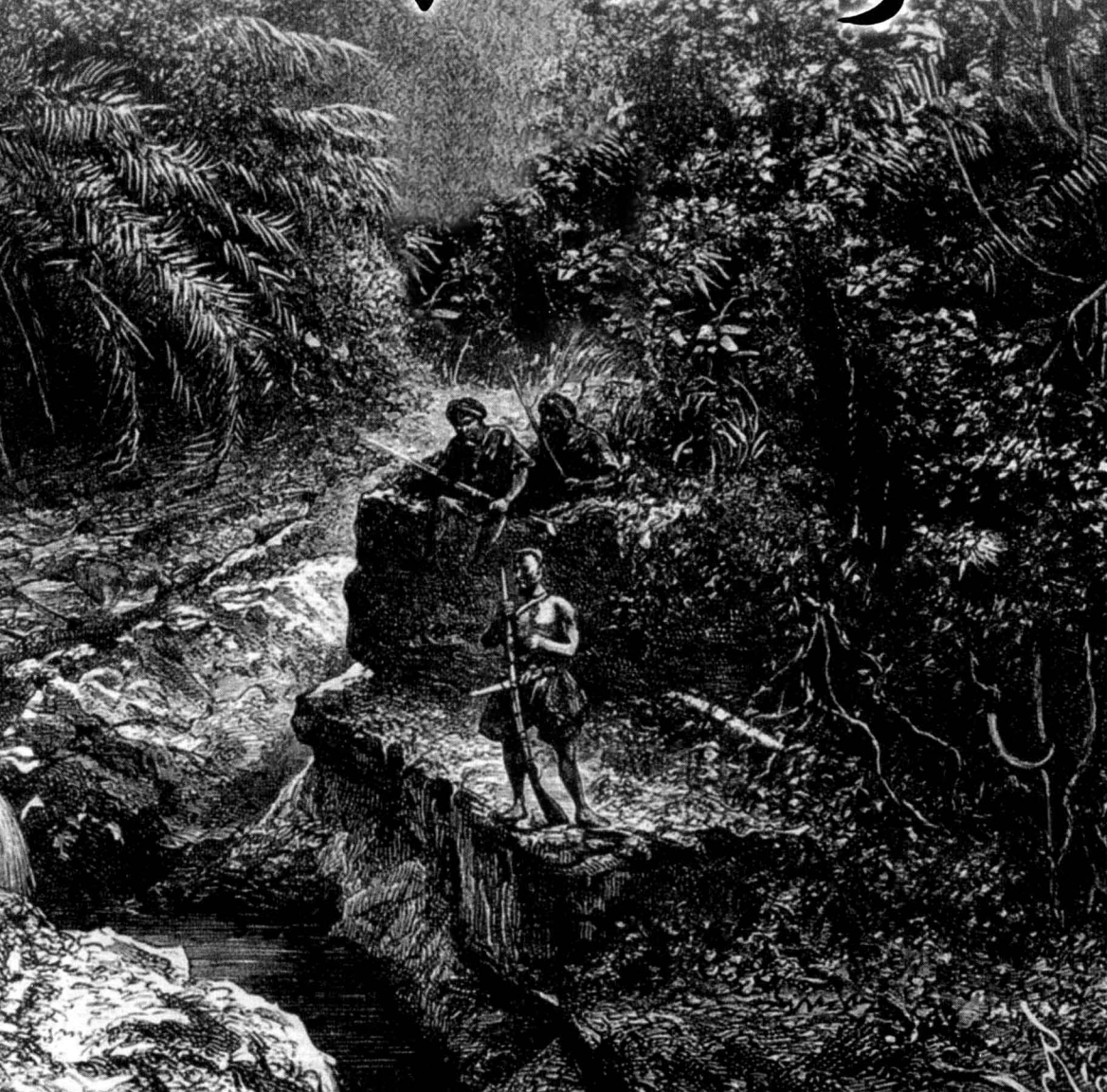
顧	問	元貞聯合法律事務所 張澤平律師
---	---	-----------------

出	版	日	期	2012年3月 初版一刷
I	S	B	N	978-986-6318-62-7
定		價		新台幣450元

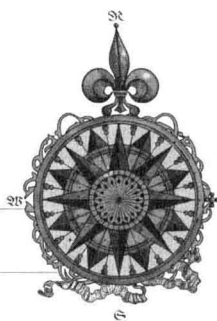
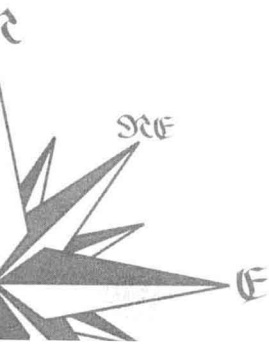
荷蘭人 在臺灣

明 清 時 期

戴月芳 博士◎著



目錄



- ▶ 004 自序
- ▶ 035 1. 國際海權角逐下的台灣
 - 037 (1) 閩南生理人與台灣
 - 042 (2) 貿易紀元時期的台灣社會
- ▶ 051 2. 遠涉波濤：歐洲海外擴張
 - 053 (1) 佛朗機人對外拓建市場
 - 071 (2) 西班牙的海外貿易世界
 - 090 (3) 荷蘭爭取獨立與東印度公司
- ▶ 123 3. 自我封閉：鎖國下的日本
 - 124 (1) 十六世紀的日本
 - 129 (2) 十七世紀的日本
- ▶ 137 4. 蒙塵明珠：明清統治下的台灣
 - 140 (1) 〈東番記〉的記載
 - 148 (2) 《東印度水路誌》的觀察
 - 157 (3) 甘迪究士牧師的親歷
 - 167 (4) 士兵兼地圖測繪師司馬爾卡頓的描繪
 - 172 (5) 親歷鄭成功攻台士兵赫伯特的敘述
 - 176 (6) 台灣海峽的武裝集團



▶ 215 5. 闢地謀利：荷蘭治台

- 216 (1) 殖民前夕：從澳門到大員
225 (2) 治台目標
231 (3) 《東印度事務報告》與歷任駐台長官
254 (4) 不平等的荷、漢合作模式
261 (5) 廣闢財源的方式
275 (6) 與原住民的磨合
280 (7) 西、荷共存



▶ 309 6. 前功盡棄：內部衝突與撤台

- 310 (1) 與麻豆社的衝突
313 (2) 虎尾壠攻擊漢人
317 (3) 郭懷一事件
319 (4) 何斌遊走荷、鄭兩方
328 (5) 國姓爺以台灣為反清復明的基地
331 (6) 荷、鄭對峙與揆一撤台



▶ 353 7. 台灣角色的轉變

- 355 (1) 歐洲殖民擴張的技能
360 (2) 荷蘭內部意見不合
364 (3) 鄭成功入台的意義
367 (4) 荷蘭殖民台灣的檢討

▶ 389 參考書目



自序



30年前，筆者在大學就讀，台灣史的研究尚待更多的專研者投入經營，尤其在荷西時期的研究方面，只有政治、宗教兩個角度的探討，需要深入性、多面性的瞭解，卻又礙於語言、文字的隔閡，無法參閱荷蘭文、西班牙文撰寫相關史料檔案，自然使得此一時期的研究窒礙難行。今天，欣見村上直次郎翻譯的《巴達維亞城日誌》、郭輝與程大學翻譯的《巴達維亞城日記》、江樹生譯註的《熱蘭遮城日誌》、程紹剛譯註的《荷蘭人在福爾摩沙》（即譯註《東印度事務報告》中有關福爾摩沙史料）、鄭維中撰寫的《製作福爾摩沙——追尋西洋古書中的台灣身影》（介紹台灣史相關西洋古書，如《東印度水路誌》、《福爾摩沙簡報》、《荷使初訪中國記》、《荷蘭信使》、《荷使第二及第三次出訪（大清）中國記》等二十本）等書相繼出版，彌補了台灣本身沒有古籍珍本可考的缺憾。這些年來，台灣史籍翻譯促使中外學者積極投入，藉由這些真實的紀錄，豐富了我們對歷史的解釋，更把台灣史放在全球化的背景來探討。

以前，我們只從台灣的角度看台灣史；現今，我們應從世界的角度來看台灣史。西元1405年（明成祖永樂三年）至1433年（明宣宗宣德八年），鄭和完成七次下西洋，前後歷時29年，比西元1498年（明孝宗弘治十一年）佛朗機人^①繞道南非好望角經東非蒙

巴薩穿越印度洋至印度加利卡特（Calicut）早65年，其航行遠至波斯灣、紅海及非洲東岸，其後促使閩、粵兩省人口大量移民南洋，造成了今天的中南半島、馬來半島、印度尼西亞群島、菲律賓群島在西方人東來殖民以前，已經成為中國人的天下。與此同時，歐洲已步入「貿易紀元時期」，在西元1551年（明世宗嘉靖三十年）有葡萄牙船航抵日本九州東北的豐後（Bungo）進行貿易，途經台灣時，以「福爾摩沙」（Formosa）稱呼，從此台灣日漸引起了歐洲人的注意。1553年（明世宗嘉靖三十二年），佛朗機人向明朝官員「借住」濠鏡（今澳門）。1565年（明世宗嘉靖四十四年），西班牙人占領菲律賓，在宿霧（Cebu）建立了其在亞洲的第一個殖民地。1602年（明神宗萬曆三十年），荷蘭聯合東印度公司成立，此為荷蘭從日本到南洋到南非廣大商業與殖民王國的統治指揮中心。1604年（明神宗萬曆三十二年）、1622年（明熹宗天啟二年），荷蘭兩次占據澎湖不成，1624年（明熹宗天啟四年）荷蘭與明朝官方協商，轉至大員（今安平）與中國進行貿易。1626年（明熹宗天啟六年），西班牙勢力進占雞籠（今基隆），正式宣告台灣陷於兩雄相爭之局。

17世紀的台灣，處於世界列強兵家相爭之地。因為明朝實施海禁政策，海洋貿易體系主要透過朝貢與官辦的方式進行，對中國海外貿易有一定的抑制作用，雖然時張時弛，但貿易發展需有開放的政策與穩定的環境才有未來，於是無形之中助長海盜走私的生意。到了清朝，出於防漢制夷的政治考量，又為





了打擊摧毀反清復明的勢力，配套實施了空前絕後的閉關鎖國政策，甚至實行了沿海遷界，扼殺了中國的海洋貿易、國內工商業的發展，造成中國在18、19世紀嚴重落後於西方，也促使台灣成為兵家必爭的貿易基地。

本書將台灣史放在世界史的格局裡，從15世紀以後大航海時代海外擴張的來臨到16世紀以來歐洲強權的變化，外在的刺激逐步把台灣這個蕞爾小島推到一個重要的轉捩點。而在西元1581年（明神宗萬曆九年）荷蘭人反抗西班牙宣布獨立，從主權、宗教的束縛裡釋放出來的荷蘭追隨葡萄牙、比利時、西班牙等國的海外擴張政策，為了促進其在好望角以東的亞洲貿易及在亞洲繼續與西班牙作戰，於1602年（明神宗萬曆三十年）成立荷蘭東印度公司，主導東印度公司在亞洲的事務；又於1624年（明熹宗天啟四年）登陸了大員（今安平），展開了38年對台灣的統治，其間歷經明、清兩代，因此將本書名定為《明清時期荷蘭人在台灣》，希冀清楚交代其間荷蘭人在台灣進行哪些政治、經濟、社會、宗教等活動？如何與西班牙爭奪地盤？荷蘭在台灣是否達到預定的目標？最後又為何丟掉台灣基地？這些錯綜複雜的過程，與歐洲強權的抗衡、中國內部政局的變化、台灣海峽上活動的商業利益息息相關，其中將會大量運用史料檔案，全面還原明清時期荷蘭人在台灣經營的真相。

2011年，是中華民國建國100週年，在台灣研究逐漸受到國際學術界重視的同時，本書的完成，一則是以出生台灣的歷史



工作者對國家百壽的賀禮；二則以本書拋磚引玉，待日後尚未付刊的檔案一一翻譯付梓，更豐富台灣史國際化的研究，強化台灣的生命力；三則謹以本書紀念先父先母，感謝他們的教養之恩。

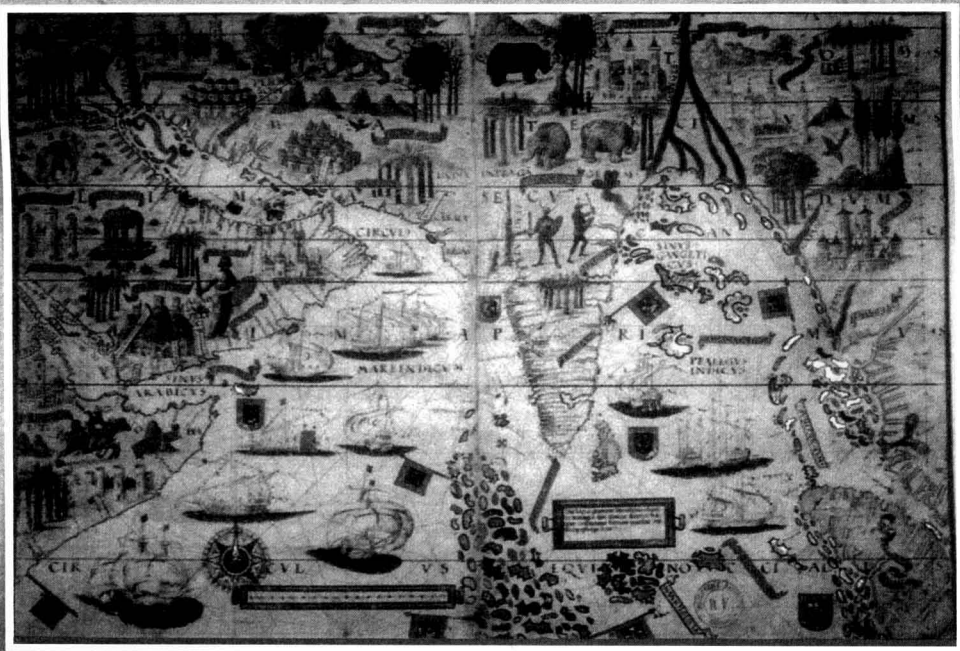
2006年至2009年，筆者主編了一套100冊的《再現台灣》系列套書，邀請了專研各領域的學者共襄盛舉，也榮獲了2007年金鼎獎的最高榮譽。2008年，感謝五南文化集團楊榮川董事長的邀約，再度策畫了《台灣誌記》書系，在這個書系筆者撰寫了這本書，結合個人的專長領域：明史、台灣史，當作個人投入史學界、出版界30年的紀念。最後，感謝台灣書房蘇美嬌與程于倩小姐、蔡明慧小姐的襄助、美編李文順先生的設計、文史工作者陳志杰先生的襄助，他們的專業背景提升了這本書的價值。如有未逮之處，尚請讀者與各方先進不吝指正，待再版時復以修正。

戴月芳於淡江

2012年2月

-
- ① Faranji，「佛朗機」是中國人採取阿拉伯人與波斯人對西歐人的指稱，用來翻譯葡萄牙人的稱法。





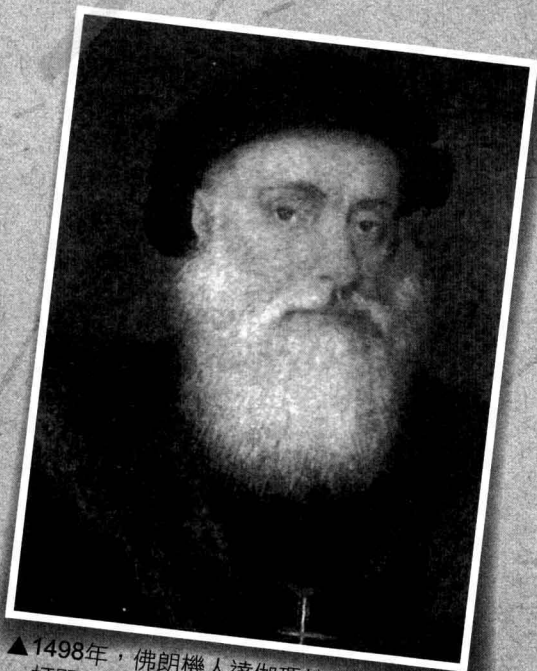
▲從這一張1519年繪製的歐洲地圖，我們看見了印度洋、南亞海域。



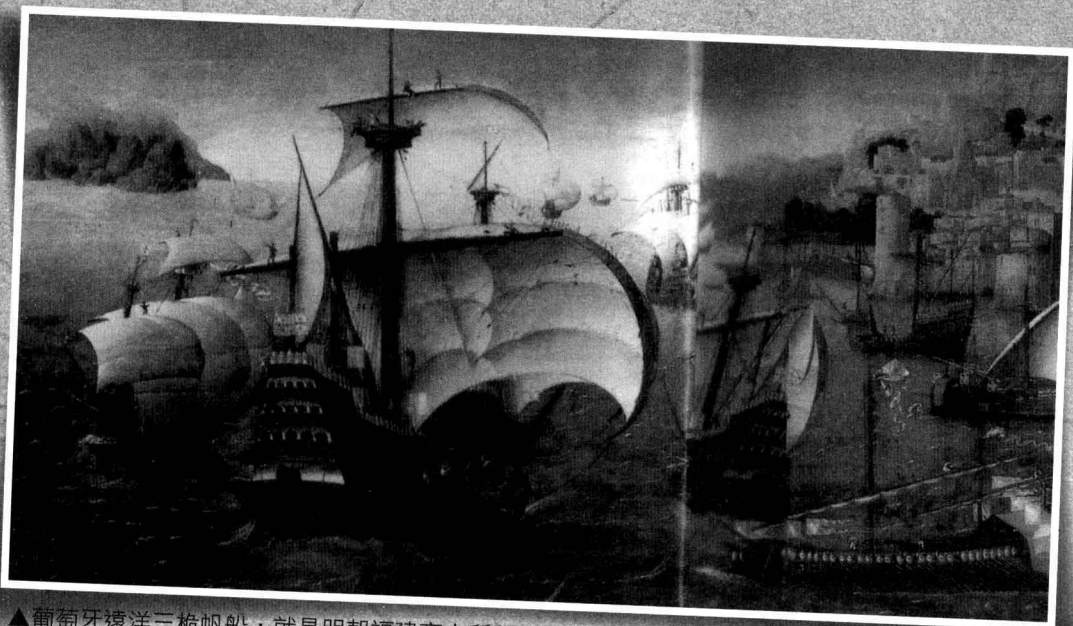
▲荷蘭船艦在1633年為了想和中國通商而攻打廈門港，但在金門海灣遭到鄭芝龍船隊的驅趕。



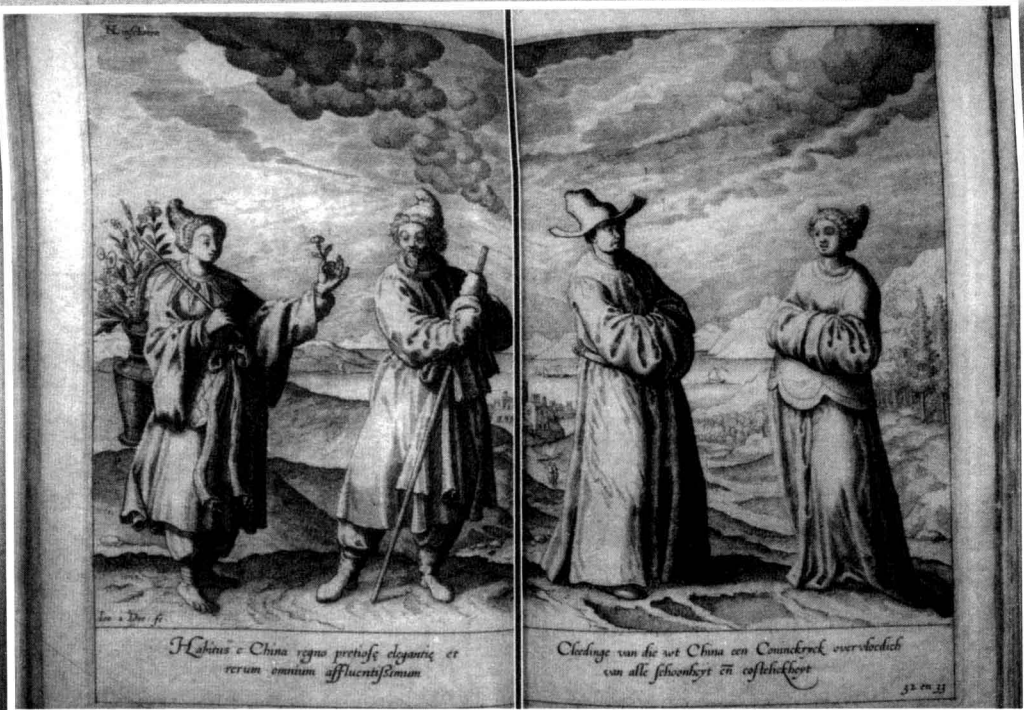
▲葡萄牙亨利王子，有「航海家」之稱。



▲1498年，佛朗機人達伽瑪繞道好望角，打開了印度航線。



▲葡萄牙遠洋三桅帆船，就是明朝福建商人所稱的「克拉克船」，征服了非洲、印度和南洋的香料群島。

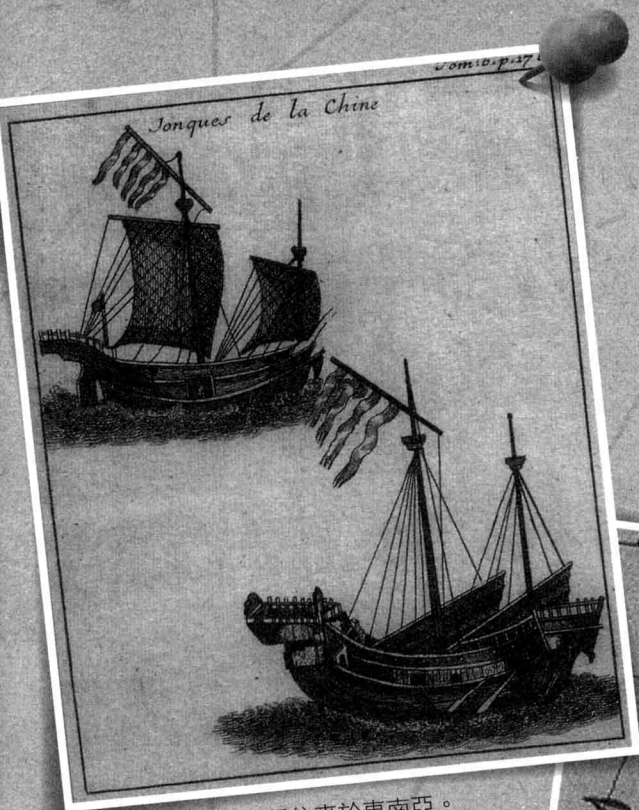


▲由荷蘭人林斯豪頓撰寫的《東印度水陸誌》裡，呈現明朝眾生形象，右頁為仕紳仕女，左頁為勞動庶民。

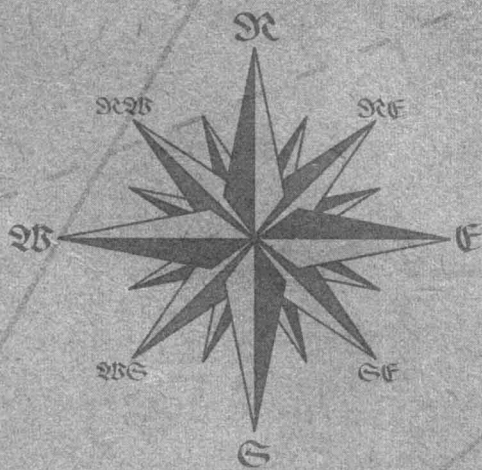


▲《東印度水陸誌》作者荷蘭人林斯豪頓。

◀葡萄牙商人身上穿著中國絲綢做成的服飾。



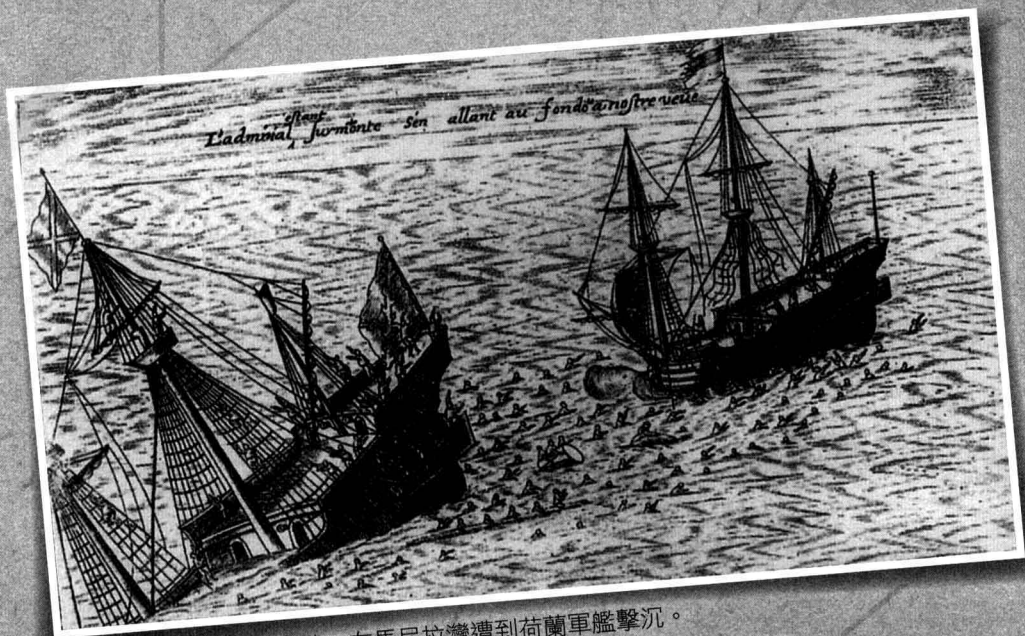
▲大明商船在17世紀往來於東南亞。



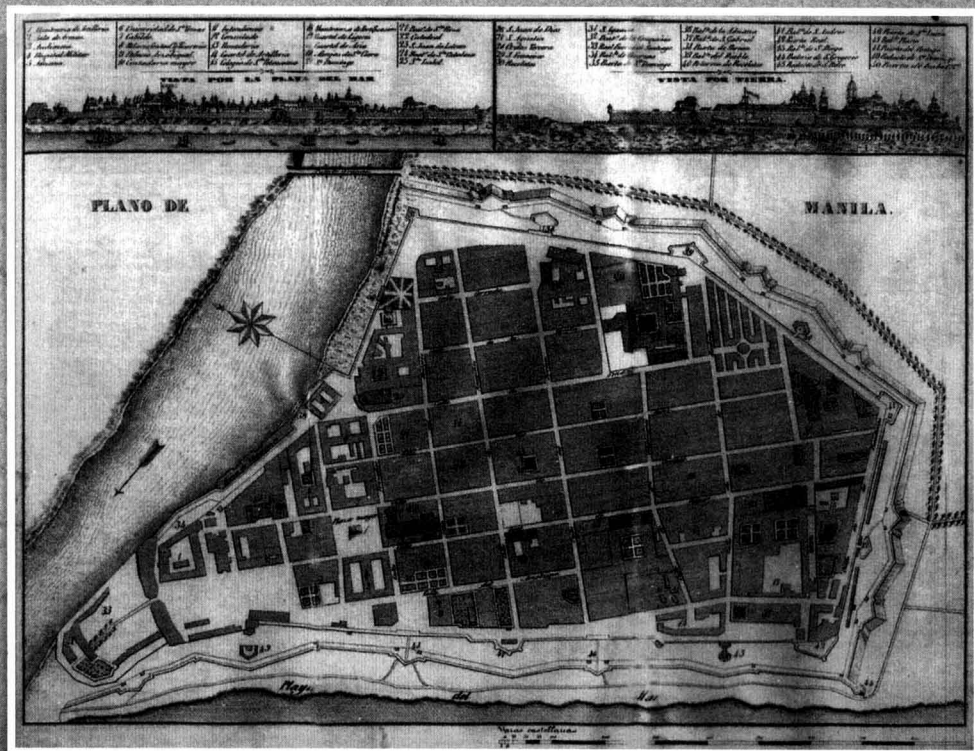
▲荷蘭人在17世紀繪製的明朝百姓圖裡，有中國種植番薯的證據，極有可能是台灣番薯的來源之一。



▲16世紀，佛朗機人占領的濠鏡（今澳門）。



▲西班牙船「聖地牙哥號」在馬尼拉灣遭到荷蘭軍艦擊沉。



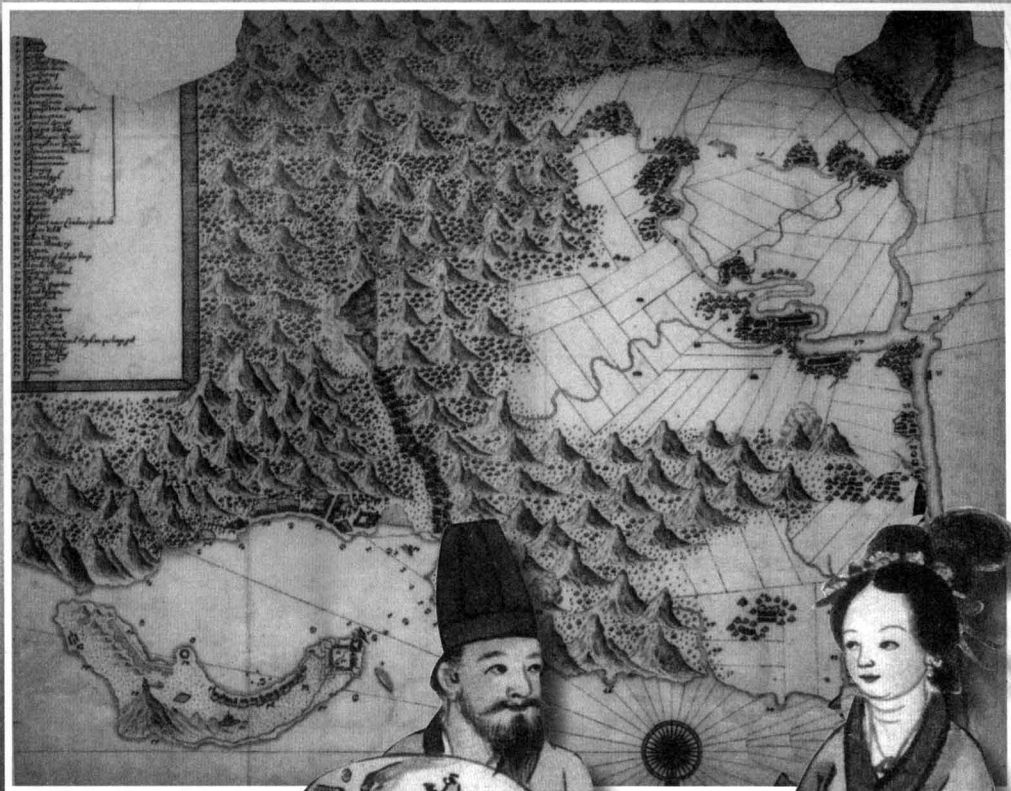
▲繪製於1851年的馬尼拉市區的西班牙城。



▲台灣古地圖的大員（今台南安平）。



▲荷蘭人繪製的明朝官員。



▲大台北古地圖，繪於1654年。



▶ 漢族生理人（做生意的人）男女圖像。